



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2698
3 July 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ШЕСТЬСОТ ДЕВЯНОСТО ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг,
3 июля 1986 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАСЕМСРИ (Таиланд)

<u>Члены:</u>	Австралия	г-н ВУЛКОТТ
	Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
	Китай	г-н ШИ ЯНЬХУА
	Конго	г-н ГАЙАМА
	Дания	г-н БИЕРРИНГ
	Франция	г-н ШРИК
	Гана	г-н ДУМЕВИ
	Мадагаскар	г-н РАКУТУНДРАМБУА
	Тринидад и Тобаго	г-н АЛЕЙНЕ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н САФРОНЧУК
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н аш-ШААЛИ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н ГОР-БУТ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ИММЕРМАН
	Венесуэла	г-н ПАБОН ГАРСИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 55 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИКАРАГУА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 ИЮНЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/18187)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому вопросу, я приглашаю представителя Никарагуа занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Афганистана, Алжира, Анголы, Кубы, Чехословакии, Демократического Йемена, Сальвадора, Германской Демократической Республики, Гайаны, Индии, Исламской Республики Иран, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Монголии, Испании, Сирийской Арабской Республики, Украинской Советской Социалистической Республики, Вьетнама и Югославии занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-жа Асторга Гадеа (Никарагуа) занимает место за столом Совета; г-н Зариф (Афганистан), г-н Джуди (Алжир), г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Веласко Сан-Хосе (Куба), г-н Кулавец (Чехословакия), г-н аль-Альфи (Демократический Йемен), г-н Меса (Сальвадор), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Карран (Гайана), г-н Верма (Индия), г-н Раджаи-Хорассани (Исламская Республика Иран), г-н Вонгсай (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Аззарук (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Должинцэрэн (Монголия), г-н Моран (Испания), г-н аль-Атасси (Сирийская Арабская Республика), г-н Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика), г-н Буй Суан Нят (Вьетнам), г-н Джокич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): А сейчас Совет Безопасности возобновит рассмотрение пункта повестки дня.

Первый оратор - представитель Алжира. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н ДЖУДИ (Алжир) (говорит по-французски): Г-н Председатель, моя делегация испытывает большое удовлетворение в связи с тем, что Вы руководите работой Совета Безопасности в июле месяце. Уже неоднократно имея возможность оценить Ваши личные и профессиональные качества, мы действительно убеждены, что Вы будете руководить нашей работой компетентно и эффективно.

Я также хотел бы выразить признательность Вашему предшественнику г-ну Блезу Рабатафике за образцовое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Вновь Совет Безопасности рассматривает положение в Центральной Америке. Этот регион мира разделяет с несколькими другими регионами, такими, как юг Африки и Ближний Восток, незавидную привилегию сталкиваться с таким положением, которое постоянно ухудшается и которое, поэтому, представляет собой постоянную угрозу международному миру и безопасности. Этот орган, который регулярно рассматривал этот вопрос в связи с опасностью новой волны эскалации, сегодня призван к тому, чтобы рассмотреть непредсказуемые последствия новых событий, а именно, решения Соединенных Штатов выделить 100 млн. долл. США на помощь никарагуанским контрреволюционерам.

В то время, когда такое развитие событий вызывает глубокую обеспокоенность со стороны Никарагуа, поскольку это касается ее интересов безопасности и суверенитета как независимого государства, это развитие также вызывает глубокую обеспокоенность и у международного сообщества, которое и так уже серьезно встревожено в целом в силу проведения политики, которая приводит к созданию взрывоопасной и исключительно напряженной ситуации, к созданию такого международного климата, который характеризуется сокращением международного сотрудничества и систематическим подрывом концепции примирения через справедливый для всех диалог.

В общем, когда утеряно право вести диалог, когда сам правопорядок нарушается, когда конфронтация увеличивается в масштабах и имеет тенденцию разрастаться еще больше, необходимо ожидать худшего.

Это особенно справедливо, когда такая конфронтация имеет место между, с одной стороны, крупной державой, имеющей много обязанностей, вытекающих из ее огромной экономической и военной мощи, и малой страной, которая впервые в своей истории и после длительной борьбы с диктатурой и угнетением законным образом стремится воспользоваться одним из основополагающих своих прав – правом свободно определять свое будущее в рамках политической, экономической и социальной системы, которую она в соответствии с правом на суверенитет сама выберет.

Это неотъемлемое право всех народов, которое естественно вытекает из Устава Организации Объединенных Наций, в данном случае было подтверждено странами движения неприсоединения, Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, а совсем недавно и Международным Судом.

Это означает, что попытки дестабилизировать правительство Никарагуа и все решения и меры, направленные на достижение этой цели, противоречат международному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и его фундаментальным принципам, таким как невмешательство во внутренние дела государств, отказ от применения силы и урегулирование споров мирными средствами.

Такое невыполнение международных обязательств, такое нарушение основополагающих прав народов еще больше подчеркивает недопустимость такой политики и требует международного осуждения, тем более, что это противоречит усилиям по

достижению мира и гармонии, предпринимаемым Контадорской группой, которая вот уже на протяжении трех лет столь упорно работает ради этих целей. Четыре страны, которые взяли на себя эту задачу, прекрасно понимали общность судеб латиноамериканских народов и действовали, исходя из убеждения, что нет альтернативы диалогу в том, что касается дела содействия упрочению мира в регионе, раздираемом сейчас различными конфликтами. В этой связи не только Латинская Америка, но и все международное сообщество поддерживает Мексику, Венесуэлу, Колумбию и Панаму.

Такая солидарность стран Центральной Америки постоянно расширяется и обретает поддержку на континенте со стороны стран движения неприсоединения и всего международного сообщества. Эта инициатива, пока еще хрупкая, сталкивается с большими трудностями, поэтому с самого начала необходимо поддерживать усилия Контадорской группы и поставить их на прочную разумную основу, попытаться через эти усилия добиться успешного прогресса.

Поэтому, если кто-то оказывает Контадоре поддержку с мыслью, что ее работа будет безуспешной, тогда никого не удивят последние события, которые произошли в то самое время, когда Контадорская группа нуждается в наибольшей поддержке для того, чтобы добиться успеха. Нельзя не разделять большой обеспокоенности, которая 26 июня этого года была выражена министрами иностранных дел Контадорской группы и 30 июня Координационным бюро Движения неприсоединившихся стран.

Алжир, который с народами Латинской Америки связан узами солидарности и борьбы за достижение мира и справедливости, свободы и прогресса, не может не разделять с другими обеспокоенность по поводу отказа от диалога со всеми вытекающими из него возможностями, который мог бы привести к миру и к осуществлению всех прав.

Алжир в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности должен призвать к возобновлению переговоров в Мансанильо между Соединенными Штатами и Никарагуа, о чем говорится в пункте 16 постановления Международного Суда от 27 июня 1986 года, принятом единодушно. В этом постановлении обе стороны призываются выполнять свои обязательства найти решение их спора мирными средствами в соответствии с международным правом.

Алжир также призывает к возобновлению и к поддержке работы Контадорской группы, которая была признана и стала незаменимой в этот критический момент, когда она завершает выработку соглашения о мире и сотрудничестве в Центральной Америке.

Это предполагает, в частности, со стороны тех, чья позиция может в определенной мере способствовать успеху контадорского процесса, проявление духа конструктивного сотрудничества для того, чтобы осуществить те усилия, которые могут привести группу столь близкую к цели, к выполнению поставленных перед ней задач.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю представителя Алжира за его любезные слова в адрес Председателя.

Следующий оратор – представитель Гайаны. Я приглашаю его занять место за столом Совета Безопасности и выступить с заявлением.

Г-н КАРРАН (Гайана) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы заявить о том, что мы рады видеть Вас председательствующим в Совете Безопасности в июле. Ваше дипломатическое искусство, Ваша мудрость и Ваше знание работы этой Организации и знание проблемы, которая находится на рассмотрении Совета, заслуженно признаны Вашими коллегами в Организации Объединенных Наций. Поздравляя Вас в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности, позвольте сказать, что моя делегация глубоко уверена, что работа Совета будет эффективно проходить под Вашим руководством.

Позвольте мне также воздать должное Вашему уважаемому предшественнику Его Превосходительству г-ну Блезу Рабетафике, Постоянному представителю Мадагаскара при Организации Объединенных Наций, за то, как эффективно он руководил работой Совета в июне.

Позвольте мне также выразить мою благодарность Вам и членам Совета Безопасности за предоставленную мне возможность вновь высказать серьезную обеспокоенность правительства Гайаны в связи с весьма сложной ситуацией, сложившейся в Центральной Америке.

Это усугубляется тем, что Гайана является страной латиноамериканского и карибского региона, и в силу этого мы в большой степени обеспокоены опасным развитием событий в этом регионе и особенно тем, что касается Никарагуа. Как мы видим, имеется тенденция к развитию еще большей нестабильности в Центральной Америке, что будет иметь последствия для всего латиноамериканского и карибского региона. Условия в этом регионе продолжают ухудшаться, усугубляются напряженность и конфликты и растет иностранное вмешательство и иностранная агрессия, что угрожает международному миру и безопасности.

Моя делегация весьма внимательно выслушала заявление, сделанное в этом зале два дня назад министром иностранных дел Никарагуа; мы выслушали с таким же вниманием заявление представителя Соединенных Штатов.

Как хорошо известно членам Совета Безопасности, Никарагуа впервые обратилась в Совет с жалобой в 1982 году; Совету напомнили ранее в этих прениях, что это уже одиннадцатый раз, когда Никарагуа была вынуждена обращаться в этот орган.

В Центральной Америке в настоящее время происходит процесс внутренних перемен, процесс, развивающийся на фоне отдельных экономических и социальных факторов. Народы этого субрегиона борются за улучшение условий своей жизни и за более полное участие в политическом процессе. Они борются не за обеспечение стратегических преимуществ для какой-либо внешней державы или за гарантирование или отказ от превосходства и действенность какого-либо идеологического подхода. Поэтому опасно и бесполезно неправильно представлять внутреннее воздействие на перемены в субрегионе и пытаться заключить их в какие-либо рамки.

Предполагается, что различные государства в субрегионе должны выбирать различные пути развития и политическую стратегию, основанную на их соответствующем историческом опыте и на их собственных представлениях о необходимых переменах и о том, как их можно наиболее эффективно осуществить. Как мы говорили ранее, настоящей проверкой приверженности демократии в международных отношениях является способность относиться с терпимостью и способность воздерживаться от навязывания идеологического конформизма.

Совет Безопасности собрался по просьбе Никарагуа в связи с тревожными событиями, затрагивающими отношения между Никарагуа и правительством Соединенных Штатов. Эта просьба была вызвана, главным образом, недавним одобрением палатой представителей Соединенных Штатов суммы в 100 млн. долл. США на оказание помощи так называемым "контрас", нерегулярным силам, борющимся против правительства Никарагуа. Этот Совет должен спросить себя, будет ли данное решение содействовать мирному процессу в Центральной Америке?

В отношениях между государствами принципы международного права не должны нарушаться, а должны тщательно соблюдаться. Это – наша единственная гарантия мирных и стабильных отношений между государствами. Мы хотели бы сослаться на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принятой в 1970 году Генеральной Ассамблеей, в которой предусматривается, что

"Ни одно государство или группа государств не имеет права вмешиваться прямо или косвенно по какой бы то ни было причине во внутренние и внешние дела любого другого государства. Вследствие этого вооруженное вмешательство и все другие формы вмешательства или всякие угрозы, направленные против правосубъектности государства или против его политических, экономических и культурных основ, являются нарушением международного права.

Ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение экономических, политических мер или мер любого иного характера с целью добиться подчинения себе другого государства в осуществлении им своих суверенных прав и получения от этого каких бы то ни было преимуществ".

(Резолюция Генеральной Ассамблеи 2625 (XXV), приложение)

Декларация о дружественных отношениях также определяет принцип о том, что государства должны разрешать свои международные споры мирными средствами так, чтобы не подвергать опасности международный мир, безопасность и справедливость.

В 1981 году Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств. В этой Декларации определяются в ясных выражениях обязанности, по принципу невмешательства и невмешательства. Эти обязанности включают:

"обязанность государств воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения в какой бы то ни было форме с целью нарушить международно признанные границы другого государства, нарушить политический, социальный или экономический порядок других государств, свергнуть или изменить политическую систему другого государства или его правительство, вызвать напряженность между двумя или более государствами или лишить народы их национальной самобытности и культурного наследия;

(Г-н Карран, Гайана)

обязанность государства обеспечить, чтобы его территория не использовалась каким-либо образом, который нарушал бы суверенитет, политическую независимость, территориальную неприкосновенность и национальное единство или нарушал политическую, экономическую и социальную стабильность другого государства ...;

обязанность государства воздерживаться от вооруженной интервенции, подрывной деятельности, военной оккупации или какой-либо иной формы интервенции и вмешательства, явной или скрытой, направленной против другого государства или группы государств, или от любого акта военного, политического или экономического вмешательства во внутренние дела другого государства, включая акты репрессалий с использованием силы;

...

обязанность государства воздерживаться от любых действий или попыток в какой бы то ни было форме или под каким бы то ни было предлогом дестабилизировать или подорвать стабильность другого государства или любого из его институтов;

...

обязанность государства не допускать на своей территории обучения, финансирования и вербовки наемников или засылки таких наемников на территорию другого государства и отказывать в предоставлении средств, включая финансирование, для оснащения и тразнита наемников". (Резолюция Генеральной Ассамблеи 36/103, приложение, пункт 2 (II))

Эта Декларация пользуется полной поддержкой Движения неприсоединившихся стран, поскольку ее принципы исторически были краеугольными камнями этого Движения.

Совет Безопасности по статье 24 Устава, несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Согласно соответствующим положениям Устава, и с целью обеспечения полного осуществления резолюций Организации, данный Совет должен определить в свете имеющихся фактов меры, которые необходимо принять для гарантирования суверенитета и территориальной неприкосновенности государств-членов и обеспечения мира и безопасности в регионе Центральной Америки.

Несмотря на опасный характер нынешней ситуации, моя делегация питает надежду на то, что еще есть возможность для того, чтобы восторжествовал разум и были услышаны голоса сдержанности за громким шумом вмешательства и воинственности. В этой связи последние решения Международного Суда по делу Никарагуа против Соединенных Штатов остаются действительными. Моя делегация торжественно призывает положить конец всем враждебным действиям и политике в отношении Никарагуа и Сандинистской революции. Мы призываем к полному уважению независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности Никарагуа и других государств в регионе Центральной Америки. Мы призываем к восстановлению мира в Центральной Америке.

В этой связи Гайана хотела бы выразить нашу признательность и поддержку усилиям Контадорской группы и Группы поддержки в их неустанных поисках мирных решений кризиса, охватившего Центральную Америку. Мы надеемся, что пересмотренный Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке будет осуществлен без дальнейшего промедления и что все государства будут сотрудничать с целью обеспечения осуществления чаяний и права народов Центральной Америки жить в мире.

Проблемы Центральной Америки не подлежат военным решениям. Необходимы подлинные переговоры и диалог. Мы призываем правительство Соединенных Штатов принять предложение Никарагуа возобновить контакты и стремиться к разрешению их разногласий мирными средствами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Гайаны за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Югославии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ДЖОКИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Я хотел бы, прежде всего, поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Ваш дипломатический опыт и профессиональные качества, я уверен, будут в значительной степени содействовать успешной работе этого важного органа.

Пользуясь возможностью я поздравляю Вашего предшественника посла Мадагаскара г-на Блеза Рабетафику с успешным и воодушевляющим руководством Советом в июне месяце.

Посягательство на независимость и свободу любой нации и любой страны угрожает независимости и свободе всех. Неоднократно было доказано, что вмешательство во внутренние дела и навязывание своей воли не может способствовать решению проблем между государствами и еще в меньшей степени содействовать улучшению международных отношений в целом. Наоборот, они могут только ухудшить эти отношения и, таким образом, сузить перспективы отыскания решений проблем. Это также нашло должное отражение в решении Международного Суда от 27 июня 1986 года.

Никарагуа подвергается политическому, военному и экономическому давлению, направленному на подрыв независимости и суверенитета. Это продолжается на протяжении многих лет и не дает народу Никарагуа возможность полностью отдать все силы на развитие. Необходимо признать, что Никарагуа, так же как и другие страны мира, имеет право на независимость, суверенитет и территориальную целостность, право жить в мире без давления, без вмешательства и интервенции.

Право любого и всех государств - членов Организации Объединенных Наций на самоопределение и независимость не должно ставиться под сомнение, либо подвергаться угрозам. Это право не может быть предметом переговоров.

Таковы основные принципы Устава, а также политики Движения неприсоединения. Эти принципы являются основой решения, предложенного Контадорской группой и Группой поддержки. Решение, которое они предлагают, касается коренных причин проблем в Центральной Америке. Оно также учитывает интересы всех стран региона.

Однако, сегодня мы сталкиваемся с ухудшением, развивающимся по спирали. Политика, наносящая ущерб усилиям по отысканию решения проблем Центральной Америки, продолжается. Такая политика ставит под угрозу искоренение и серьезные стремления Контадорской группы и Группы поддержки.

(Г-н Джокич, Югославия)

В то время, когда осуществляются серьезные усилия по отысканию подлинных решений проблем Центральной Америки, принимается решение об оказании финансовой и военной помощи антисандинистским силам. Это решение не только серьезно подрывает мирные усилия Контадорской группы, но также представляет собой опасный прецедент открытого вмешательства во внутренние дела независимого государства.

Мы надеемся, что решение об оказании финансовой и военной помощи так называемым "контрас" не станет юридически законным, и интересы мира в регионе Центральной Америки, основанные на предложениях Контадорской группы и уважении принципов Устава Организации Объединенных Наций, возобладают.

Югославия всегда была привержена политическим решениям посредством диалога и переговоров. Мы приветствуем и поддерживаем любую инициативу, направленную на ослабление напряженности и расширение перспектив переговоров с тем, чтобы достичь подлинного мира и безопасности в регионе.

Страны Движения неприсоединения, приверженные принципам неприсоединения, являются убежденными сторонниками Контадорской группы. Они всегда были сторонниками независимости всех народов, включая народ Никарагуа. Они решительно подтвердили это на заседании Координационного бюро Движения неприсоединения 30 июня 1986 года.

Прочное решение любого кризиса может быть достигнуто только политическими средствами с помощью переговоров. В случае с Центральной Америкой, в основе решения должна быть мирная инициатива Контадорской группы, которая отражает подлинные стремления стран Латинской Америки к независимости, суверенитету и их праву свободно выбирать свой собственный путь развития. Все те, кто искренне стремится к миру и безопасности в регионе, должны оказать полную поддержку этим усилиям.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Югославии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АЗЗАРУК (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Мне доставляет большое удовольствие передать Вам, г-н Председатель, сердечные поздравления и наилучшие пожелания в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы уверены, что Вы будете успешно руководить

(Г-н Аззарук, Ливийская Арабская
Джамахирия)

работой Совета со свойственными Вам компетентностью, хорошо известной мудростью, объективностью и настойчивостью. Я также с удовольствием выражаю нашу благодарность Вашему предшественнику, послу Рабетафике, представителю дружественного Мадагаскара, за образцовое руководство работой Совета в июне месяце.

На протяжении трех лет вопрос о положении в Центральной Америке стоит на повестке дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Это свидетельствует о степени обеспокоенности международного сообщества в связи с ухудшающимся положением в Центральной Америке. Совет Безопасности уже принял резолюцию 562 (1985), в которой содержится ясное и недвусмысленное подтверждение неотъемлемого права Никарагуа и других государств свободно выбирать их собственные политические, экономические и социальные системы без вмешательства извне, подрывных действий, прямого или косвенного принуждения или угроз любого рода. Несмотря на эту резолюцию, Никарагуа до сих пор является объектом постоянной подрывной деятельности и агрессии со стороны повстанческих банд, получающих полную поддержку и содействие от Соединенных Штатов Америки.

Парадоксально, что Соединенные Штаты нарушают обычные нормы международного права и принципы Устава Организации Объединенных Наций под предлогом коллективной самообороны, под тем же самым предлогом они во всем мире совершают агрессии против любого государства, которое становится жертвой прямой американской агрессии и вопиющего вмешательства во внутренние дела.

(Г-н Аззарук, Ливийская Арабская
Джамахирия)

В самом деле, Соединенные Штаты заявляли, что они действовали в соответствии со статьей 51 Устава, когда они совершили жестокий акт агрессии против территории моей страны.

Высший международный правовой орган, Международный Суд, отверг это утверждение Соединенных Штатов. Суд в одном из своих наиболее важных заключений категорически отверг предлог, используемый Соединенными Штатами в качестве оправдания военной деятельности Соединенных Штатов против Никарагуа. Суд также решил, что Соединенные Штаты, обучая, вооружая, снабжая, финансируя и оснащая банды "контрас", а также поддерживая и помогая им действовать против Никарагуа, действовали против Республики Никарагуа вопреки своему обязательству по обычному международному праву не вмешиваться во внутренние дела другого государства.

Несмотря на это заключение, сделанное высшим международным правовым органом, Соединенные Штаты упрямятся, продолжая играть взятую ими на себя роль мирового жандарма. По этой причине они отвергли заключение Международного Суда, так же как они отказались от обязательной юрисдикции этого органа.

Как подчеркнул Международный Суд, у Соединенных Штатов нет юридической основы или международной законности в соответствии с Уставом играть взятую ими на себя роль мирового жандарма. Все мы слышали в Совете мнение Латинской Америки в следующем заявлении представителя Венесуэлы, который известен своей объективностью. Он сказал:

"...делегация Венесуэлы с сожалением отмечает, что правительство Соединенных Штатов решило придерживаться такого поведения, которое, несомненно, противоречит международному праву и которое, отнюдь не содействуя делу мира в Центральной Америке, может лишь усугубить напряженность в этом регионе".

(S/PV.2694, стр. 42)

Международное сообщество в резолюции Совета Безопасности 562 (1985) и в заключении Международного Суда выразило свое мнение. Государства Латинской Америки решительно призывают положить конец вмешательству в их внутренние дела. Однако Соединенные Штаты не желают дать позитивного отклика на резолюцию Совета Безопасности и заключение Международного Суда. Они даже не хотят прислушаться к голосу Латинской Америки, поскольку практика терроризма становится доктриной исполнительного органа Соединенных Штатов.

(Г-н Аззарук, Ливийская Арабская
Джамахирия)

Решение палаты представителей Соединенных Штатов от 25 июня утвердить предоставление 100 млн. долл. США бандам наемников в Никарагуа является еще одним звеном в цепи агрессивной политики, проводимой администрацией Соединенных Штатов против Никарагуа. Соединенные Штаты уже выделили сумму в 27 млн. долл. США на финансирование деятельности, направленной на то, чтобы свергнуть законное правительство Никарагуа. Эта сумма была выделена в контексте так называемой гуманитарной помощи, что является эфемеризмом, используемым для того, чтобы скрыть реальные цели, которые ставят перед собой Соединенные Штаты, предоставляя подобные финансовые средства. Соединенные Штаты последовательно осуществляли военные маневры у границ Никарагуа. Основная цель подобных маневров состояла и состоит в том, чтобы создать военную структуру, которая могла бы обеспечить для "контрас" тыловую поддержку и необходимые средства в случае, если они предпримут прямое вторжение в Никарагуа.

Конгресс Соединенных Штатов уже удовлетворил просьбу президента Соединенных Штатов предоставить транспортные средства, вертолеты и современные средства связи этим наемникам. Дело дошло до того, что администрация Соединенных Штатов предоставляет наемникам ракеты земля-воздух. Администрация Соединенных Штатов все еще отрицает, что она предоставляет подобное современное оружие этим бандам наемников, которые в течение последних четырех лет систематически убивали детей, женщин, стариков и беззащитных фермеров.

Никарагуа неоднократно заявляла о своей готовности начать плодотворный, серьезный диалог с Соединенными Штатами. Она также заявляла о своей согласии с Контадорским актом и о желании сотрудничать с Контадорской группой. Она приветствовала Панамское заявление. Но несмотря на все мирные усилия, предпринимаемые правительством Никарагуа, Соединенные Штаты не дали позитивного ответа. Никарагуа все еще сталкивается с преднамеренными планами, направленными на осуществление агрессии и на свержение прогрессивного режима в Никарагуа.

Выделение палатой представителей Соединенных Штатов 100 млн. долл. США бандам наемников является еще одним звеном в цепи заговоров, которые замышляются администрацией Соединенных Штатов против Никарагуа и других стран Центральной Америки. Джамахирия считает, что подобная практика, осуществляемая Соединенными Штатами, противоречит принципам Устава и заключению Международного Суда. Она

(Г-н Аззарук, Ливийская Арабская
Джамахирия)

также считает, что такая практика ставит под угрозу мир и безопасность в Центральной Америке. По нашему мнению, она представляет собой акт агрессии против народов Латинской Америки и является неотъемлемой частью политики терроризма Соединенных Штатов против малых государств.

По нашему мнению, такое давление и практика со стороны Соединенных Штатов должны рассматриваться в контексте политики Соединенных Штатов, направленной на запугивание и террор во всем мире и угрозу миру и безопасности малым странам третьего мира. Подобные действия администрации Соединенных Штатов против Никарагуа являются звеном в цепи политики Соединенных Штатов, направленной на подчинение народов американскому господству и гегемонии.

Это не пустые слова с нашей стороны. Джамахирия исходит из своего опыта, поскольку, как и Никарагуа, она подвергалась шантажу и угрозам. Мы в Джамахирии даже подверглись прямой агрессии Соединенных Штатов с воздуха и с моря. Корабли американского флота все еще находятся у наших берегов. Джамахирия хорошо осознает серьезность и опасность угроз, с которыми сталкивается Никарагуа. Поэтому мы призываем Совет Безопасности воспользоваться полномочиями, возложенными на него в соответствии с Уставом, и положить конец наглой политике шантажа и насилия, проводимой Соединенными Штатами во всем мире, включая Латинскую Америку, Африку, Азию и Средиземноморье.

Международный юридический орган выразил свое мнение. Теперь Совет должен выполнить свою ответственность по поддержанию международного мира и безопасности, прежде чем этот регион столкнется с разрушительной войной, в которой основными жертвами станут ни в чем не повинные люди.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Ливийской Арабской Джамахирии за любезные слова в мой адрес.

Г-н АЛЛЕЙНЕ (Тринидад и Тобаго) (говорит по-английски): Мне вновь доставляет большое удовлетворение видеть Вас на посту Председателя Совета. Ваш такт, богатый опыт, объективность и дипломатическое мастерство служат нам гарантией того, что бразды правления Советом находятся в хороших руках. Позвольте мне также поздравить и поблагодарить нашего друга и брата, посла Мадагаскара Блеза Рабетафику, за прекрасное и тактичное руководство работой Совета в июне месяце.

Вопрос, который сейчас рассматривает Совет, уже неоднократно занимал его внимание. Он касается Центральной Америки. Он связан с жалобой Никарагуа на то, что член этого Совета финансирует, вооружает нерегулярные силы с целью вмешательства во внутренние дела Никарагуа, и, таким образом, само существование этого правительства ставится под угрозу.

В то время, когда энергия государств Центральной Америки должна быть целиком посвящена трудному процессу развития, улучшению их благосостояния, возникла угроза дальнейшего экономического разрушения и лишений с последующими социальными неурядицами. Незаконность действия государства, которое поддерживает эти нерегулярные силы в качестве средства для вмешательства во внутренние дела другого государства, уже давно установлена, Международный Суд, который рассматривал этот случай, исходил из этого принципа применительно к Центральной Америке и вынес свое решение.

В этом решении от 26 июня 1986 года Международный Суд, помимо прочего, постановил, что подготовка, вооружение, снабжение, финансирование и поддержка мятежников является нарушением обязательств государства в соответствии с международным правом, а именно обязательства не вмешиваться в дела другого государства.

Основополагающий принцип, который придает обязательный характер обычным нормам международного права является принципом, в соответствии с которым должна возобладать общая воля международного сообщества, и долг каждого государства заключается в выполнении этой воли, воплощенной в обычных нормах международного права.

В данном случае необходимо уважать решение Международного Суда, признающего незаконными подготовку, вооружение, финансирование и снабжение наемников. Всеобщее признание обязательного характера решения Международного Суда от 26 июня 1986 года говорит о том, что государства согласны с тем, что порядок, а не хаос является регулирующим принципом международных отношений.

Далее, основатели Организации Объединенных Наций и составляющих ее органов не хотели, чтобы осуществлялась бесполезная деятельность. Мы, наследники этих бесценных институтов – Совета Безопасности и Международного Суда – не должны действовать таким образом, чтобы наносить ущерб их авторитету. Мы должны использовать их должным образом, чтобы они не переставали отвечать международным общественным интересам.

Наша задача – попытаться отыскать не военное, а мирное решение проблемы Центральной Америки. Моя делегация убеждена, что уже существует основа для такого решения в результате усилий Контадорской группы и группы поддержки. В связи с этим мы считаем, что скорейшее завершение и общее одобрение Акта о мире и сотрудничестве в Латинской Америке, разработанного этими группами, является императивом для мирного урегулирования создавшегося положения.

Правительство Тринидада и Тобаго оказывало последовательную поддержку мирному контадорскому процессу. Мы считаем, что контадорский мирный процесс дает единственную реальную надежду на достижение справедливого, равноправного и мирного решения того, что по сути является региональным конфликтом. Моя делегация убеждена, что существует основа мирного решения в результате усилий Контадорской группы и Группы поддержки. Скорейшее осуществление недавно заключенного Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке является необходимым условием для восстановления мира и стабильности в регионе Центральной Америки.

Моя делегация хорошо знает, что положение в Центральной Америке является сложным, и оно может еще более обостриться, если будут применены военные меры. Поэтому мы призываем все заинтересованные государства проявить сдержанность, возобновить диалог между собой и воздерживаться от любых видов вмешательства во внутренние дела государств Центральной Америки. Только на основе таких мер

(Г-н Аллейне, Тринидад и Тобаго)

терпеливые и целенаправленные усилия Контадорской группы за последние три года могут оказаться успешными, и в обстановке доверия будут восстановлены мир и стабильность в Центральной Америке. Прежде всего мы призываем все государства одобрить и действовать в соответствии с решением и выводами Международного Суда.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Тринидада и Тобаго за лобезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Афганистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ЗАРИФ (Афганистан) (говорит по-английски): Я хочу прежде всего, г-н Председатель, передать наши поздравления в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июле месяце и пожелать Вам всяческих успехов в выполнении Ваших ответственных обязанностей. Я также хотел бы воздать должное Вашему предшественнику, Постоянному представителю Демократической Республики Мадагаскар, послу Блезу Рабетафике, чей такт, опыт и выдающиеся дипломатические качества получили широкое признание во время руководства работой Совета в прошлом месяце.

Завтра народ Соединенных Штатов Америки будет праздновать годовщину независимости. Это, несомненно, день, которым гордятся многие простые американцы. Эта гордость полностью оправдана, учитывая ту борьбу за освобождение от британского колониального господства, которую вели отцы этой нации. Но разве нынешняя администрация Соединенных Штатов имеет право разделить эту гордость с американским народом?

Мы твердо считаем, что нет. Ибо эта администрация предала букву и дух Декларации независимости Соединенных Штатов Америки. Администрация Соединенных Штатов Америки своей империалистической политикой агрессии, интервенции, шантажа и давления стремится лишить народы различных частей земного шара того, за что боролся американский народ и что так близко сердцам американцев, – права на самоопределение и национальную независимость. Взгляд на хронологию империалистической политики и практики Соединенных Штатов, особенно нынешней администрации, выявляет неоспоримый факт о том, что Декларация независимости была лишена своей сути и философии теми же самыми головорезами-убийцами, которые провозглашают себя ее защитниками.

(Г-н Зариф, Афганистан)

Преследуя свои иллюзорные амбиции мирового господства, Соединенные Штаты и правящие круги этой страны не останавливаются ни перед чем, чтобы удовлетворить свое порочное стремление к безграничному господству. Они присваивают себе право выступать с открытыми угрозами, сколачивать преступные заговоры, замышлять и осуществлять планы политической дестабилизации, осуществлять экономическую блокаду, пиратские воздушные и морские нападения, создавать, организовывать, финансировать, обучать, оснащать, вооружать и использовать легионы наемников, посылать своих морских пехотинцев и разжигать крупномасштабные войны против любого государства, которое осмелится встать на путь независимого развития внутренней и внешней политики.

Империализм Соединенных Штатов вновь и вновь подтверждает, что он не признает ни моральных, ни законных границ в осуществлении такой политики. Он продемонстрировал свое пренебрежение к правопорядку и нормам поведения в отношениях между государствами. Он виновен в грубом нарушении самых элементарных принципов международного права. Он ответствен за неоднократные грубые случаи пренебрежения к мировому общественному мнению и мнению международного сообщества.

Таким образом, нынешние прения в этом Совете не могут быть сосредоточены лишь на единственном акте, который проливает дополнительный свет на истинную природу империализма. Выделение 100 млн. долл. США палатой представителей Соединенных Штатов в качестве помощи бандам наемников Центрального разведывательного управления (ЦРУ) лишь раскрывает характер, присущий империализму Соединенных Штатов. Однако, несомненно, важно, что это решение демонстрирует ту беззастенчивость, с которой характер этого империализма находит свое практическое применение.

В настоящее время международное сообщество слишком хорошо знакомо с тем, что такое империализм и какие цели он преследует. Тем не менее трудно привыкнуть к беспринципной и морально несостоятельной манере, с которой империализм проводит свою политику за отвратительным фасадом различных юридических процедур. Иногда удивляешься, существует ли еще более низкий уровень морали.

В выступлении г-на Мигеля д'Эското Брокмана, министра иностранных дел Никарагуа, мы услышали голос самоотверженного народа Никарагуа, который мужественно и решительно борется за то, чтобы отстоять свои завоевания против преступных головорезов и террористов, которых глава администрации Соединенных Штатов называет братьями.

Положив конец кровавому режиму Сомосы путем народной революции, сандинистское революционное правительство Никарагуа вступило на путь создания истинно демократического, независимого, процветающего и справедливого общества.

Придя к власти, революционное правительство Никарагуа неоднократно заявляло о своем желании развивать и укреплять дружественные отношения со всеми странами мира, включая прежде всего своих соседей. Она предприняла определенные шаги для преодоления проблем, которые возникали во взаимоотношениях с этими странами.

Высоким целям революционного правительства, однако, бросили вызов созданные ЦРУ преступные банды бывших сомосовцев, которые по инструкциям Центрального разведывательного управления Соединенных Штатов использовали наиболее жестокие меры, для того чтобы помешать консолидации революции и нанести большой экономический ущерб и причинить человеческие жертвы Никарагуа.

Чтобы оправдать свою незаконную необъявленную войну против Никарагуа, Соединенные Штаты хотят заставить нас поверить в то, что они стали безвинной жертвой сандинистского правительства. Они постоянно бросают обвинения в адрес революционного правительства Никарагуа, но время доказало несостоятельность этих инсинуаций.

Самым последним свидетельством, которое получило международное сообщество, — это постановление Международного Суда, в котором Соединенные Штаты были признаны виновными по 15 пунктам нарушения международного права. Ряд выступлений, сделанных в Совете Безопасности в ходе нынешних обсуждений, а также другие десять выступлений, с которыми выступали ранее по данному вопросу, являются еще одним явным и откровенным проявлением мирового общественного мнения. Факты слишком хорошо известны и красноречивы, чтобы от них просто отмахнуться. Агрессор подвергается осуждению, и никакие усилия не могут скрыть этой реальности.

Что же касается Демократической Республики Афганистан, империализм и его необъявленные войны являются частью нашего исторического и недавнего опыта. Мы имеем все основания разделять нашу солидарность с нашими братьями и сестрами в Никарагуа. Мы поддерживаем их борьбу по защите от наиболее чудовищной империалистической державы на земле. Мы приветствуем их патриотизм и мужество.

Мы также воздаем должное усилиям Контадорской группы и Группы поддержки за нахождение практического решения проблем в Центральной Америке. С равной силой мы осуждаем Соединенные Штаты за их политику государственного терроризма и акты открытого бандитизма.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Афганистана за любезные слова в мой адрес.

Представитель Никарагуа просит разрешения выступить. Я предоставляю ей слово.

Г-жа АСТОРГА ГАДЕА (Никарагуа) (говорит по-испански): После того, как мы выслушали выступления всех стран в нынешних прениях, мы искренне надеемся, что Соединенные Штаты Америки услышали голос мира, выражающий обеспокоенность в связи с положением в Центральной Америке. Мы надеемся, что они услышали призыв к диалогу и примирению, обращенный различными членами Совета и представителями других стран - членов Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что они услышали, что применение силы или угрозы ее применения против другого государства нарушает международное право. Мы также надеемся, что они услышали, что создание, вооружение, финансирование, направление и подготовка сил наемников для использования против Никарагуа, а также недавнее одобрение выделения суммы в 100 млн. долл. США для этих самых групп палатой представителей Соединенных Штатов, не только нарушает и противоречит принципам Контадорской группы; оно также является продолжением политики агрессии Соединенных Штатов в отношении нашей страны. Мы надеемся, что они прислушаются к решению Международного Суда и, наконец, они будут воздерживаться от своей незаконной агрессивной войны против моей страны, с тем чтобы содействовать созданию минимальных условий для мира в Центральной Америке, укреплению демократических режимов в районе, с тем чтобы добиться экономического и социального развития в нашем регионе.

Со своей стороны, Никарагуа подтверждает свою готовность поддерживать мир и уважать нормы и принципы международного права и свою неизменную волю защищать свою страну от иностранной агрессии. Мы также выражаем нашу поддержку Контадорской группе и нашу готовность возобновить двусторонний диалог с Соединенными Штатами на основе равенства и взаимного уважения, ведущего к нормализации отношений между нашими странами.

Мы надеемся, что разум и мудрость восторжествуют над грубой силой и отсутствием мудрости.

Мы также хотели бы выразить благодарность за солидарность, проявленную по отношению к Никарагуа в Совете; это помогает нам отстаивать наш суверенитет, самоопределение и мир в Центральной Америке.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Представитель Соединенных Штатов просит слово в осуществление права на ответ. Я предоставляю ему слово.

Г-н ИММЕРМАН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Моя делегация считает в какой-то степени парадоксальным, что представитель Никарагуа продолжает свои попытки изобразить Никарагуа невинной жертвой внешней агрессии. Факты говорят о другом. С момента прихода к власти в 1979 году сандинистский режим постоянно вмешивается во внутренние дела своих соседей в Центральной Америке. Красноречивое заявление Постоянного представителя Сальвадора в ходе этих прений свидетельствует о таком вмешательстве.

Что касается заявления, сделанного ранее представителем Ирана, я хотел бы лишь выразить надежду, что его красноречие будет также направлено на срочные проблемы его региона, где в настоящее время гибнет наибольшее количество людей. Мы были бы признательны, если бы он объяснил Совету, почему до сих пор продолжается кровавая резня в его регионе.

Моя делегация также считает любопытным тот факт, что представитель государства, являющегося самым известным воплощением государственного терроризма – представитель Ливии, говорит о терроризме в этом Совете. Упоминание о Ливии не будет до конца полным, если не сказать о продолжающихся нападениях этой страны на ни в чем не повинных граждан других стран. Десятки людей в Европе, Соединенных Штатах, других странах Северной Америки и западного полушария, так же, как и граждане из арабских стран, стали жертвами ливийского терроризма. На последней встрече в верхах промышленно развитых стран в Токио была отмечена эта опасность, и государства, участвующие во встрече семерки, так же, как и многие другие, приняли меры по борьбе с ним.

В заключение, по случаю Дня независимости моей страны, я хотел бы выразить представителю Афганистана пожелание, чтобы он и его соотечественники освободились от своих колониальных хозяев и присоединились к рядам подлинно свободных людей в мире. Я нахожу уместным употребление представителем Афганистана слова "кровожадный". С учетом того, что сделало его правительство с несчастным народом его страны с декабря 1979 года, он знает, о чем говорит.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Список ораторов исчерпан. Следующее заседание Совета Безопасности для рассмотрения пункта повестки дня будет назначено после консультаций с членами Совета.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.